

На правах рукописи

Ма Цзянь

Ма Цзянь

**Эмоциональное содержание восклицательных высказываний
в русскоязычных художественных текстах**

5.9.5 – Русский язык. Языки народов России

Автореферат
диссертации на соискание ученой степени
кандидата филологических наук

Москва – 2024

Работа выполнена в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» на кафедре общего и русского языкознания

Научный руководитель: доктор филологических наук, профессор
Ионова Светлана Валентиновна

Официальные оппоненты:

Алтабаева Елена Владимировна, доктор филологических наук, профессор, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский педагогический государственный университет», кафедра русского языка, профессор

Евтушенко Ольга Валерьевна, доктор филологических наук, доцент, федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Московский государственный лингвистический университет», кафедра русского языка и теории словесности, профессор

Ведущая организация: федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова» (г. Нижний Новгород)

Защита состоится «19» февраля 2025 г. в 12.00 часов на заседании диссертационного совета 24.2.292.01, созданного на базе федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина», по адресу: 117485, г. Москва, ул. Академика Волгина, 6.

С диссертацией можно ознакомиться в научной библиотеке федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина» и на официальном сайте: <https://www.pushkin.institute/>

Материалы по защите диссертации размещены на официальном сайте ФГБОУ ВО «Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина»: https://www.pushkin.institute/sciences/dissovety/detail-element_id-32404/

Автореферат разослан « ___ » _____ 2024 г.

Ученый секретарь
диссертационного совета,
доктор филологических наук



Китанина Элла Анатольевна

ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

Восклицательные высказывания – наиболее очевидная форма выражения эмоционального состояния человека, поскольку она воспроизводит эмоциональную информацию не номинативно или дескриптивно – «вторичными, окультуренными эмоциями» [Апресян, 1995], а непосредственно, в виде выражения внутренних переживаний экспрессивным способом [Лукиянова, 1986; Шаховский, 1987].

Актуальность данной диссертации определяется необходимостью исследования экспрессивной речи носителей русского языка в ситуациях реальной коммуникации; важностью расширения положений лингвистики эмоций в аспекте систематизации эмоционального содержания высказываний; недостаточной изученностью эмоционального содержания восклицательных высказываний в современном русском языке; отсутствием исследований, посвященных особенностям форм и функций восклицательных высказываний как идиостилевого средства, определяющего стилистику повествования в русскоязычных художественных текстах разных авторов.

Цель исследования состоит в установлении типов эмоциональной семантики восклицаний, выраженных в русскоязычных художественных текстах разных авторов.

Задачи исследования. Для достижения поставленной цели необходимо решить ряд задач:

- 1) рассмотреть наиболее частотные способы вербализации эмоций в русском языке;
- 2) выявить способы вербализации эмоций в восклицательных высказываниях на русском языке;
- 3) установить параметры описания типичного эмоционального содержания восклицательных высказываний;
- 4) дать комплексное описание эмотивной семантики восклицательных высказываний в современных литературных текстах на русском языке;
- 5) выявить вариативность и предпочтения современных авторов художественных произведений в выборе эмотивного содержания восклицаний.

Объектом исследования в данной работе являются восклицательные высказывания в русскоязычных художественных текстах.

Предметом исследования является эмоциональное содержание восклицаний, выраженных в русскоязычных художественных текстах современных авторов.

Теоретическая база исследования включает научные работы в области лингвистики эмоций: ее общей теории (Ш. Балли, А. Вежбицкая, М.Д. Городникова, Т.А. Графова, В.А. Звегинцев, Ю.М. Малинович, Ю.А. Сорокин, В.И. Шаховский, А.М. Шахнарович, Г.Х. Шингаров и др.); семантики эмоций (Ю.Д. Апресян, В.Ю. Апресян, Н.Д. Арутюнова, Л.Г. Бабенко, Е.М. Вольф, Е.М. Галкина-Федорук, В.Н. Гридин, В.И. Жельвис, А.В. Кунин, И.И. Сандомирская, В.Н. Телия, Д. Эйчисон и др.); эмоциональных высказываний

и текстов (В.Ю. Апресян, В.И. Болотов, В.Н. Вакуров, О.П. Воробьева, В.Г. Гак, С.В. Ионова, Н.А. Лукьянова, Т.В. Матвеева, Э.Л. Носенко, Э.А. Нушикян, Л.А. Пиотровская, Н.М. Разинкина, Р.С. Сакиева, Т.Н. Синеокова, С. Caffi, R. Janney, K. Dijkstra, B. Volek.), воздействующей функции эмоциональных высказываний (В.В. Веденев, Н.Д. Павлова, Т.А. Гребенщикова, Т.В. Ларина, R.A. Zwaan, J. Magliano, E.W.E.M. Kneepkens, Z. Kovescses, A. Ortony, G. Clore, A. Collins, R.C. Solomon, E. Jacobsen и др.); типологии и функций восклицательных высказываний (О.С. Ахманова, В.Г. Гак, Г.А. Золотова, А.В. Керова, Е.В. Падучева, П.Н. Паничева, А.М. Пешковский, Д.С. Писарев, И.П. Распопов, П.Н. Трущелев и др.).

Научная новизна исследования заключается в следующем: 1) выделены параметры описания восклицаний: по оценочному знаку, модальности, интенсивности выражаемой эмоции; 2) восклицательные высказывания охарактеризованы в составе комплексных речевых действий: эмоционального побуждения, эмоционального утверждения / подтверждения; эмоционального отрицания / запрета; эмоционального обращения / устойчивых речевых формул; эмоционального вопроса; 3) выявлены наиболее употребляемые формы восклицания в текстах русской литературы; 4) рассмотрены особенности употребления восклицания в текстах разных авторов как характеристика их идиостиля.

Методы исследования. В работе использованы общенаучные методы: метод наблюдения, систематизации, сопоставительный метод; лингвистические методы: метод семантического, грамматического, контекстуального анализа, метод лингвистической систематизации; прием количественных подсчетов.

Эмпирической базой исследования послужили тексты художественных произведений русскоязычных авторов. В данной работе изучались тексты авторов современной художественной литературы на русском языке: А.Г. Битова, В.В. Ерофеева, В.Г. Сорокина, В.В. Ерофеева, В.О. Пелевина. Массив изученного материала составил около 1300 страниц печатного текста. Единица анализа – восклицательные высказывания, использованные авторами в текстах, в количестве 4800 единиц.

Теоретическая значимость диссертации заключается в уточнении положений функциональной грамматики русского языка, синтаксической и семантической теории восклицательности; в обогащении теории естественной и экспрессивной речи на русском языке за счет систематизации характеристик восклицательных высказываний; в расширении положений лингвистики эмоций о содержании и функциях эмотивных высказываний; в расширении положений стилистики текста о специфике и идиостилевых особенностях восклицаний в русскоязычных художественных текстах.

Практическая ценность полученных результатов диссертации заключается в возможности использования материала и выводов диссертации в обучающей и естественной коммуникации; в практике работы с текстами, обладающими воздействующей силой; на занятиях по русскому языку как родному

и иностранному; при обучении речевому общению, анализу художественного текста и переводу.

Положения, выносимые на защиту:

1. Восклицательные предложения в русском языке выступают не только как риторическая фигура и средство выразительности, но и как грамматическое средство, специально предназначенное для передачи эмоциональной информации экспрессивным способом. Эмоциональное содержание восклицаний формируется средствами синтаксических конструкций, специально предназначенных для передачи эмоциональной информации, и лексической семантики единиц, наполняющих эти конструкции.

2. Семантика восклицаний содержит в себе указание на разные аспекты эмоциональных проявлений человека: а) на собственное эмоциональное состояние говорящего; б) на его эмоциональную оценку по отношению к предмету речи или адресату; в) на характер речевых действий говорящего; г) на способы воздействия на адресата.

3. Эмоциональное содержание восклицаний в русском языке предполагает учет нескольких критериев и включает разновидности эмоциональной семантики: а) по оценочному знаку эмоции; б) по модальности эмоции, в) по интенсивности выражаемой эмоции.

4. Восклицательные высказывания в русском языке являются средством передачи комплекса коммуникативных целей: эмоционального побуждения, эмоционального утверждения / подтверждения; эмоционального отрицания / запрета; эмоционального обращения / устойчивых речевых формул; эмоционального вопроса.

5. Восклицательные высказывания в произведениях разных авторов различаются по своему содержанию и характеру использования в тексте. Степень и особенности выражения восклицательности, характерной для стиля изложения в художественных текстах разных авторов, могут служить средством изучения их идиостиля.

Апробация работы. Основные положения диссертационного исследования были изложены в форме докладов на международных научных конференциях (Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина, Москва, 2020, 2023; Калининград, 2020; Пекин, 2020; Нижний Новгород, 2021; Уфа, 2021). Основные результаты опубликованы в 4 научных статьях рецензируемых научных журналов, рекомендованных ВАК для научной деятельности на соискание ученой степени кандидата наук. Диссертация прошла обсуждение на кафедре общего и русского языкознания Гос. ИРЯ им. А.С. Пушкина.

Структура диссертации. Диссертация состоит из введения, двух глав, заключения и списка использованной литературы. Библиографический список насчитывает 241 наименование научной литературы. Объем основного текста научно-квалификационной работы составляет 170 страниц.

ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во введении обоснована актуальность избранной темы диссертационного исследования; определены его цель и задачи; осуществлен выбор предмета и объекта исследования; обоснованы теоретические основы и степень изученности темы; сформулированы научная новизна, теоретическая и практическая значимость полученных результатов; охарактеризована эмпирическая база и перечислены методы исследования; представлены положения, выносимые на защиту.

Первая глава «Восклицательные высказывания как способ выражения эмоций в речи» включает пять параграфов. В параграфе 1.1 «Восклицание в современной лингвистике эмоций» представлено теоретическое положение о том, что использование восклицательных высказываний в речи связано с потребностью говорящих в коммуникативном процессе выражать ненейтральные, субъективно значимые и выделяемые ими элементы содержания. Предметом исследования являются особенности семантики восклицательного «предложения, функционирующего как высказывание» [Падучева, 2010, с. 4].

В данном разделе дано описание концепции эмотивности, экспрессивности, оценочности, эмоциональной семантики, эмоциональности высказывания и эмотивности восклицаний. Отмечается, что по анализу взаимодействия экспрессивных и эмоциональных аспектов высказывания в восклицаниях исследователи выделяют не только эмоциональное содержание лексической семантики, но и способы экспрессивной организации предложений, специально предназначенной для передачи эмоциональной информации экспрессивным способом. Восклицательные предложения относятся к эмотивным в соответствии с их синтаксической организацией и лексическим наполнением. При выявлении противоречий в семантике лексических единиц и целостного высказывания, которое определяется коммуникативной целью, определяющим является семантика и прагматика высказывания.

Теоретическую основу академической грамматики восклицания составляют характеристики восклицательных предложений, которые представлены нами в параграфе 1.2 «Восклицательное предложение в грамматике русского языка».

В данном параграфе представлены особенности восклицательных высказываний, их определение, классификация восклицательных предложений. Основываясь на материале исследований, можно говорить о следующих аспектах восклицания: 1) выражение восклицательным предложением эмоционально-экспрессивного содержания высказывания; 2) оформление у восклицательного предложения особой восклицательной интонации; 3) грамматические средства, специально предназначенные для трансляции эмоциональной информации [Паничева, 2004, с. 15]. Исходя из существующих классификаций предложений, по цели высказывания данные единицы классифицируются как повествовательные, вопросительные и побудительные; по восклицательному значению все предложения принято разделять на восклицательные и невосклицательные. Предложения, принадлежащие к числу восклицательных, по структуре делятся на

простые и сложные, односоставные и двусоставные, распространенные и нераспространенные, полные и неполные; по экспрессивности выражения могут сочетаться классификации предложений по эмоциональности и цели высказываний.

В параграфе 1.3 «Восклицательные предложения в системе экспрессивного синтаксиса» проанализированы функциональные возможности и особенности употребления восклицательных предложений. Восклицательные предложения как конструкции, обладающие экспрессивной формой, имеют функциональные особенности. Ученые отмечают, что восклицательные предложения в разговорном и художественном стилях используются часто, в публицистическом стиле значительно реже, в научном и официально-деловом стилях – крайне редко [Мишель, 2002; Куреня, 2014]. Особенности восклицательных высказываний в речи проявляются в фонетических особенностях передачи информации (интонации, повышении и понижении высоты звука, скорости и способ произнесения); морфологических и словообразовательных средствах (активном употреблении частиц; междометий; особых словообразовательных форм существительных, наречий, прилагательных, глаголов, средств интенсивности, степени выражения признака и др.), синтаксических средств (активное употребление слов-предложений русского языка, простых и неполных предложений, инверсии, ментальных предикатов, особого порядка слов и др.). Особенностью восклицательных высказываний является частотное использование в них конструкций, построенных по определенным схемам (например, восклицательные частицы *как, так, какой или «такой + объект восклицания»* [Распопов, 1984, с. 243]), фразеологических конструкций (*Стану я читать!; Подумаешь, герой!; Очень нужно!; Много ты знаешь!*) и др. Понимание семантики восклицательных предложений в тексте осуществляется с опорой на лексическое содержание высказываний, которые используются самим говорящим, лексические средства часто относятся к разряду эмотивной лексики разных типов.

В параграфе 1.4 «Параметры описания содержания эмоциональных единиц» обосновываются аспекты описания самих эмоциональных явлений, которые описаны в современной эмотиологии. К ним относятся: *знак эмоции*, (оценочная семантика высказывания), *модальность эмоции* (эмоциональная семантика и лексико-грамматические особенности высказывания), *интенсивность эмоции* (экспрессивность выражения).

Знак эмоции обусловлен социальным, культурным пониманием того, что хорошо и что плохо, предполагает возможность разделить эмоциональные высказывания на позитивные и негативные. В русской речи, в том числе выражаемой в художественных текстах, разграничивают речевую (связанную с выделением эмоциональных коммуникативных ситуаций) и языковую (закрепленную в значениях используемых эмотивных единиц) оценочность.

Модальность эмоций позволяет их разделить на группы базовых психологических состояний *радость, удивление, интерес, страх, грусть, гнев, отвращение, презрение, стыд, вина* и др. (по Р. Плутчику и К. Изарду). При всем

многообразии практическое выражение любой эмоции из указанных выше является своеобразным и обозначает соотношения различных типов модальности.

Интенсивность эмоций строится на основе силы переживания и сопутствующих экспрессивных и физиологических реакций. В лингвистике по интенсивности все эмоции разделяются на сильные и слабые эмоциональные переживания, сопровождающиеся выраженными физиологическими и экспрессивными реакциями [Туранский, 1990, с. 118]. В этом случае эмоциональность в речи делает ее экспрессивной, где экспрессивность понимается как свойство речи, наделенной силой и выразительностью, которая проявляется в тексте и базируется на эмоциональном субъективном отношении говорящего к высказыванию.

В экспрессивной речи используются средства различных языковых уровней, в которых в большей или меньшей степени проявляется сила переживания говорящего: *аффективы, коннотативы, потенциальные эмотивы* [Шаховский, 1994, с. 18]. Информация о лексической семантике единиц является продуктивной для исследования восклицательных высказываний, поскольку они составляют опорные точки, на основе которых конкретизируется семантика восклицания. Соотношение оценки, модальности и интенсивности позволяет выразить любое сложное переживание, провоцирует «положительную или отрицательную модальность» [Золотова, 1982, с. 130] изложения, способствует усложнению актуализируемого значения, созданию яркой экспрессивности.

В параграфе 1.5 «Эмоциональные коммуникативные ситуации» уточнены способы выражения эмоции как коммуникативного действия, выявлены высказывания как элемент коммуникативных ситуаций, описаны коммуникативные типы восклицательных высказываний в эмоциональных коммуникативных ситуациях.

Ситуации межличностного общения в реальной и изображенной в тексте коммуникации являются материалом для описания и систематизации различных типов эмоционального коммуникативного поведения участников общения. Официальная и неофициальная обстановка, тип ситуации, возможность свободного выражения эмоций являются значимыми факторами в общении. Кроме того, существенными компонентами коммуникативной ситуации становятся ее участники и наблюдатели. Наблюдатель занимает важное место в ходе коммуникации, поэтому его роль не может быть определена как пассивная. Кроме того, коммуникативная целеустановка высказывания в наиболее общем виде трактуется как цель, намерение, основная идея, которая находит свое выражение в предложении. Коммуникативная целеустановка восклицательных предложений состоит в том, что она включает в себя следующие цели: 1) выразить и передать говорящим собственное эмоциональное состояние, включающее в себя *гнев, радость, печаль, нежность, любовь, восхищение, удивление, возмущение* и т.д.; 2) выразить эмоционально-оценочное отношение говорящего к фактам окружающей действительности; 3) выразить различные оптативные значения; 4) воздействовать на эмоциональную сферу адресата» [Туранский, 1968]. Таким

образом, говоря об эмотивном содержании высказывания, следует учитывать комплексную целеустановку говорящего и сложность вербализации сферы эмоциональности человека. В связи с этим, классифицируя речевые акты, ученые предлагают выделить следующие разновидности высказываний: *репрезентативы, директивны, комиссивы, эротетивы, вокативы, сатисфактивы, фатические, релятивные, назывные и оценочные восклицания*» [Радзиевская, 1992]. Коммуникативные типы восклицательных высказываний в эмоциональных коммуникативных ситуациях опираются на изученные в лингвистике способы вербализации эмоций, их модальности, интенсивности, выявления не только эксплицитных, но и имплицитных способов передачи эмоциональной информации.

Вторая глава «Эмоциональная параметризация восклицательных высказываний в художественных текстах русских писателей» состоит из четырех параграфов. В этой части исследуется параметризация восклицательных высказываний в художественных текстах русских писателей. В частности, определены характеристики материала исследования, выявлены репрезентации восклицаний в разных типах высказываний, уточнены эмоциональные характеристики высказываний в произведениях русских писателей, проанализированы и обобщены примеры восклицательности как стилевой черты произведений русских писателей.

В параграфе 2.1 «Характеристика материала исследования» описывается материал исследования и способ его анализа. Эмпирической базой исследования послужили художественные тексты на русском языке, массив которых составил около 1300 печатных страниц. Использовались тексты художественных произведений писателей современной литературы: А.Г. Битова, В.В. Ерофеева, В.Г. Сорокина, В.О. Пелевина. Известно, что это авторы постмодернистской литературы, стиль изложения которых определяется как экспрессивный, они в своих произведениях широко используют эмоциональную лексику и эмоциональные высказывания. Первичный анализ материала показал, что рассмотренные тексты романов указанных авторов насыщены восклицательными высказываниями и отличаются богатым эмоциональным языком их персонажей.

Процедура исследования речи персонажей в эмоциональных ситуациях повествования включает: анализ коммуникативной ситуации; анализ высказываний прямой речи героев повествования; анализ авторских ремарок и авторской речи, в которой содержатся указания на характер протекания речевого действия и эмоциональные состояния персонажей; анализ эмоциональных восклицаний в составе комплекса речевых действий; анализ языковых средств и речевых приемов репрезентации эмоциональной информации в высказывании и текстовых фрагментах. Указанная процедура наряду с восклицательным высказыванием говорящего предполагает обращение к позиции наблюдателя, в роли которого выступает писатель – автор художественного произведения. В связи с этим авторские ремарки, сопровождающие прямую речь, описание эмоциональной коммуникативной ситуации и эмоционального состояния героев входят в объект нашего исследования. Ремарка в данной работе понимается как

характеристика речевого поведения, выраженная в словах автора. Она используется в нашем исследовании как указание автора на речевое и неречевое поведение героев, их жесты, мимику, интонацию, психологический смысл их высказываний, эмоции, на просодические характеристики высказывания.

В параграфе 2.2 «Репрезентация восклицаний в разных типах высказываний» изучение репрезентации восклицаний ведется на материале разных типов высказываний. Анализируемые восклицательные предложения используются в эмоциональных ситуациях, которые различаются по характеру актуального речевого действия: эмоциональное побуждение; эмоциональное утверждение / подтверждение; эмоциональное отрицание / запрет; эмоциональное обращение; эмоциональный вопрос.

1. Эмоциональное побуждение

Ким встал, застегивая свой серебристо-оливковый пиджак. – Сядь! – приказала Соловьева. (Сорокин, 2013, с. 34)

Митишатьев вдруг говорил: Давай поборемся! (Стыкнемся!) (Битов, 2013, с. 227)

Пожалуйста... Дай мне другие глаза! Подними меня с четверенек! (Ерофеев, 2013, с. 292)

В примере помимо побудительности высказывания в анализе рассматривается его эмоциональное содержание с учетом позиции наблюдателя – автора текста, который в авторской ремарке характеризует побудительное высказывание как приказ: глагол *приказать* здесь обозначает эмоциональное состояние говорящего: *возмутиться, быть недовольным*. При этом коммуникативный статус героини произведения позволяет высказывать психологическое состояние категорично, интенсивно. В использованной прямой форме побуждения отражается наличие эмоционального речевого действия героини наряду с побудительным речевым действием.

2. Эмоциональное утверждение / подтверждение

а) Группы предложений актов утверждения / подтверждения

Я вижу троллей и гномов! (Сорокин, 2013, с. 19)

Талибанский Саурон повержен, народ ликует! (Сорокин, 2013, с. 20)

Это же надо так – в лоб, в пах, в поддых! – Лева задохнулся. (Битов, 2013, с. 232)

А ведь мы – Россия! Это ж подумать даже страшно! (Пелевин, 2008, с. 198)

Я вижу свет! (Ерофеев, 2013, с. 328)

Это опять они! (Ерофеев, 2000, с. 19)

В данных примерах описывается информация о некотором действительно произошедшем событии / факте в тексте романов. В восклицательных предложениях в использованных примерах демонстрируется акт сообщения информации, положения дел и акт утверждения его истинности, наличия. Кроме того, утверждение / подтверждение выражает эмоции, которые испытывает говорящий: оценочное содержание эмоции указывает на выражение субъективного отношения говорящего к предмету речи. Приведенные примеры показывают, что

высказывания эмоционального утверждения / подтверждения могут отражать чувства, испытываемые по разным поводам, в разных случаях и получаемые от разных объектов или явлений. В монологической речи эмоциональным может стать практически любое утверждение. Например: *А небо-то какое сегодня, Цветан! Как по заказу – ни облачка!* (Пелевин, 2008) – субъективное отношение к какому-либо положению дел; *Мы сейчас подойдем к троллям!* (Пелевин, 2008); *Куда прешь, падло!* (Битов, 2013, с. 124) – субъективное отношение к действиям и др.

Наиболее типичным способом выражения подтверждения является использование слов-предложений: *обязательно, конечно, да*:

– *Вы будете это есть?* – *поинтересовался Энгельберт, наблюдая.*

– **Обязательно!** – *тряхнул своей лохматой головой Патрик так, что его серьга-птеродактиль открыла клюв и каркнула.* (Сорокин, 2013, с. 177)

Ну конечно! *Еще бы не я!* (Ерофеев, 2000, с. 44)

Да, да, да! – *горячо подхватил Снежок. – Это потрясающий, невероятный процесс, друзья мои.* (Сорокин, 2013, с. 140)

Усиление эмоционального утверждения / подтверждения выражается тем, что в приведенных примерах автор употребляет *обязательно, конечно, подчеркивая* степень утверждения говорящего.

3. Эмоциональное отрицание / запрет

Нет! Он был доволен и удовлетворен. (Сорокин, 2013, с. 80)

Нет! Нет! Нет! – *затрясла головой она.* (Сорокин, 2013, с. 149)

Нет! Нет! – *как чур меня, чур, воскликнул Лева.* (Битов, 2013, с. 95)

Он весь дрожит, ему необходимо, а я говорю: нет! а вот нет! (Ерофеев, 2013, с. 233)

– *Нет!* – *говорю громким голосом.* (Ерофеев, 2000, с. 97)

Наиболее частотным средством выражения здесь является слово-предложение *Нет*. В приведенных примерах оно выражает отрицание, несогласие, отказ или неприятие чего-либо, используется и повторяется два или три раза для передачи эмоционального отрицания / запрета. Оно часто повторяется для усиления выразительности и экспрессивности отрицательных эмоций, указывает на интенсивно переживаемую эмоцию, что обеспечивает восприятие читателем эмоционального характера речи. Кроме этого данные средства позволяют безошибочно воспроизвести интонацию произношения, восклицательную интонацию высказывания.

Другим частотным средством выражения отрицания / запрета является использование предложений с группой слов «не + кто / что»:

Черт возьми, это совсем не кость! (Сорокин, 2013, с. 88)

Нет, нет! – *это не мое лицо, это был не я.* (Битов, 2013, с. 145)

Это вовсе не слабость, а сила, сила его! (Битов, 2013, с. 172)

Пусть будет праздник, а не тризна! (Ерофеев, 2013, с. 242)

Не ты один! (Ерофеев, 2013, с. 279)

Проведенный анализ примеров позволяет отметить, что группы слов «не + кто / что» употребляются для передачи значения отрицания. Здесь при помощи

употребления модели «не + кто / что» усматривается эмоциональное отрицание / запрет главного героя, который подчеркивает возражение тому, что говорит собеседник, радоваться тому, что он слышит. Восклицания со значением отрицания говорящим предыдущего высказывания (общеотрицательное предложение) или его элемента (частноотрицательное предложение) содержат дополнительный, эмоциональный смысл, указывающий на пристрастное отношение говорящего к высказыванию, психологический мотив отрицания (*страх, обида, зависть, гнев, восхищение* и др.). Это относится к предложениям с противопоставлением (*Праздник, а не тризна!*), а также к предложениям с риторическим отрицанием (*Еще бы не я!*).

4. Эмоциональное обращение и устойчивые речевые формулы

Устойчивые речевые формулы, закрепленные за типичными ситуациями, отражают способы речевого поведения людей, которые направлены на установление взаимоотношений между ними. В этом ряду выделяются риторические формулы этикетного общения: *поздравлений, пожеланий, благодарностей, приветствий, прощаний*, а также формулы инвективных речевых действий.

Обращение представляет собой наиболее типичную формулу, используемую в коммуникации для обозначения того, к кому или к чему обращаются с речью. Это в то же время риторическая фигура, которая помогает передать эмоциональное состояние автора, его отношение к описываемым событиям или персонажам, добавляет в текст эмоциональные оттенки:

– *Здравствуй, товарищ Надежда! – полетело со всех сторон. (Сорокин, 2013, с. 50)*

– *Здравствуй, колобочек мой дорогой! – Варька отвечает. (Сорокин, 2013, с. 138)*

– *Ой, говорю, какая ты, Ксюша, вредная! (Ерофеев, 2013, с. 67)*

– *В обморок, то есть теряю сознание, отключаюсь, прощай, Ира! (Ерофеев, 2013, с. 207)*

Эх, Ерофеев, мудила ты грешный! (Ерофеев, 2000, с. 47).

Сабина, прекрасные амазонки, будьте счастливы! (Пелевин, 2008); Сынок, ты с нами, ты здесь! (Пелевин, 2008)

В примерах эмоциональные обращения выполняют функцию привлечения внимания собеседника. При этом герой произведения передает сильные эмоции, которые выражают субъективные оценки по отношению к предмету речи или адресату – чувства досады, возмущения.

5. Эмоциональный вопрос

Эмоциональный вопрос в восклицаниях присоединяет дополнительный оттенок выраженного сильного чувства: недоумения, удивления, страха, ужаса и пр. Такое вопросительное восклицательное высказывание по силе выраженного чувства становится экспрессивным, содержит запрос информации, сопровождаемый выражением эмоций.

В каких же это носках?! – заговорил я, уже досады и не скрывая.

Да кто его понимал! кто его вообще понимал! что вы требуете от девочки?! – вспыхнул Лева. (Битов, 2013, с. 317)

Эмоции здесь обусловлены ситуацией общения, а запрос информации текущим контекстом разговора. В диалоге художественного текста эмоциональные вопросы имеют контекстуальные связи: связь с предшествующим высказыванием и связь с ответом.

Вопросительные по форме предложения в контексте выражаемой эмоциональности говорящего иногда следует понимать как риторические вопросы, не требующие информативно наполненного ответа. Говорящий задает данные вопросы, чтобы выразить высшую степень эмоции, ее обращенность к адресату.

Какая там красота! Это же просто фокус, вы не поняли?! Какой-то жулик из ворованной умницы руку слепил! (Сорокин, 2013, с. 14)

Соловьева сильно шлепнула ладонью по столу, отчего мормолоновые жуки в ее прическе зашевелились. – Вы тоже поднимали руку! Где был ваш дар, ваше ясно-ви-дение?! – Он все ясновидел, – угрюмо хохотнул грузный Гобзев. (Сорокин, 2013, с. 34)

В параграфе 2.3 «Эмоциональная характеристика высказываний в произведениях русских писателей» проанализированы эмоциональные высказывания в художественных текстах в соответствии с выделенными ранее параметрами: выражения позитивной и негативной оценки в восклицании, выражения эмоциональной модальности в восклицании (восклицания при выражении групп эмоций), выражения интенсивности эмоции в восклицании.

1. Рассмотрим примеры с применением позитивной и негативной оценки в восклицании в анализируемом материале:

Одобрение позитивных качеств человека: *Сощурился глаза, Татарский прочитал лепную надпись под самой крышей: «Вечная слава героям!» (Пелевин, 2008, с. 212);*

Одобрение позитивных поступков человека: *Великий, говорю, человек! (Ерофеев, 2013, с. 69);*

Оценка позитивных ситуаций и обстоятельств: *И времени много больше с тех пор прошло... Но какая разница! (Битов, 2013, с. 45);*

Порицание негативных качеств человека: *Представляешь себе этого чечена? Такое проглотить! (Пелевин, 2008, с. 226); Я так понимаю, что дело в отце, он что, простите за выражение, дебил? Алкоголик? Незнакомый вам человек! Хуже! (Ерофеев, 2013, с. 6);*

Порицание негативных поступков человека: *Если так, то какая, однако, жестокость и несправедливость! (Ерофеев, 2013, с. 53);*

Ирония: *В моем городе нынче – ни одного случайного дома! Городской архитектор – бог! Ему у нас все кланяются! Особые полномочия-с! Лицо города! (Сорокин, 2013)*

2. Рассмотрим примеры с использованием модальных значений в анализируемом материале:

И так бывает! – огорченно, еле слышно повторял сам себе (Битов, 2013, с. 44); Я счастлив, что у нас такой президент! (Сорокин, 2013, с. 19)

Приведенные примеры показывают, что указание на эмоциональную модальность в литературных произведениях можно увидеть как в авторской речи, так и в диалогической речи персонажей. Для уточнения эмоциональной модальности требуется использовать все средства характеристики речи персонажа и ситуации ее произнесения, которые предоставляются автором.

В такой речевой ситуации проявляется субъективно-модальное оценочно-характеризующее значение соответствия или несоответствия требуемому, желаемому, ожидаемому, порицаемому: *А я просто не привык сволочам руку подавать. Причем тут Мендель – когда у него по рожке видно, что – сволочь!* (Битов, 2013, с. 38)

В восклицании выражаются субъективно-модальные значения: возмущение, гнев, восторг, – которые выявляются на основе анализа всего контекста произнесения реплики персонажем, анализа семантики лексических единиц, выступающих в качестве контекстуальной «подсказки» в тексте, семантики образной единицы, где модальная семантика выражается косвенно. Так, при рассмотрении эмоциональной ситуации удивления необходимо рассматривать как специальные маркеры приятного или неприятного удивления (*Вот как!; Эге-ге; Как! и др.!; Что за черт!; Вот так фунт!; Мать ты моя!; Во! ; Дела! и др.* [Шаронов, 2002, с. 249]), так и ремарки автора, в которых он конкретизирует восклицание. Например: *Как!! – еще больше удивляются дамы.* (Ерофеев, 2000, с. 31)

Этот подход распространяется и на анализ других эмоциональных ситуаций.

Восхищение, радость: *Так спорили мы в роковое свидание, но дело до этого еще не дошло: сижу на Бриттене, очень нравится, я в восхищении, вся покраснелась, слушаю: Очень! Очень прекрасно!* (Ерофеев, 2013, с. 97)

Возмущение: *Что вы требуете от девочки?! – вспыхнул Лева.* (Битов, 2013, с. 317)

Использование для выявления модальности лексических средств без учета других знаков является недостаточным и может привести к неверному результату анализа. Например, стыд героя произведения А. Битова, недовольство собой и возмущение от собственного поступка (бегства от сложной ситуации) лексически передается эмоциями, которые не выражают прямо главного состояния героя: *А то ведь от страха бежал! Ах, какая ошибка! Господи! как я ненавижу все это!* (Битов, 2013, с. 340) Для ситуации обиды характерна эмоция возмущения, связанная с негодованием, крайним недовольством сказанным (БТС, 1998), поэтому используемые лексические единицы не позволяют точно определить модальность и характер высказывания: *Как тебе не стыдно, как тебе не стыдно! – оскорблялся Лева. Неужели ты думаешь, что я коплю, что мне что-нибудь для самого письма надо.* (Битов, 2013, с. 344) *Оскорбиться* – почувствовать себя оскорбленным, обидеться. (БТС, 1998)

3. Рассмотрим примеры с использованием интенсивности эмоций в восклицании:

Жребий! Жребий! Жребий!! – яростно, с остервенением захлопал в ладоши Владимир. (Сорокин, 2013, с. 38)

В указанном примере восклицания выражают интенсивные эмоции говорящего, на что указывают авторские ремарки.

Все выверено, никаких излишеств, ровно столько, и – спра-вед-ливо! справедливо все до чрезвычайности, заметьте! не надо только нарушать, а надо со-блю-дать! (Битов, 2013, с. 84)

А вот и смею! Хватит! Хва-тит! (Ерофеев, 2013, с. 212)

В данных примерах *сра-вед-ливо*, *со-блю-дать* и *хва-тит* используются для выражения интенсивности произнесения говорящим, находящимся в эмоциональном состоянии, значимых для него элементов содержания. Здесь особое графическое выделение должно выразить характер произнесения героем его реплик, в которых используется интонационное выделение как важное средство выражения интенсивности выражаемой эмоции в восклицании.

4. Восклицания при выражении эмоций в данной работе рассматриваются в отношении групп базовых эмоций: 1) группы «радость»; 2) группы «возмущение»; 3) группы «порицание»; 4) группы «гнев»; 5) группы «удивление»; 6) группы «восхищение». В рамках исследуемого материала эмоциональная типология восклицаний по данному основанию подробно рассматривается в разделе 2.3.4 и включает восклицательные повествовательные, вопросительные и побудительные предложения, используемые авторами при выражении эмоций названных групп.

Например:

Повествовательные восклицательные предложение, выражающее радость:

Теперь расхохотался Митишатъев. – Потехин-то? Ха-ха... Лева – ты святая душа! (Битов, 2013, с. 230); Молодец! – обрадовался Митишатъев. – Слушай! вот мы плывем, представь себе... – Лева даже улыбнулся от удовольствия: все-таки что-то было в этом Митишатъеве! (Битов, 2013, с. 356)

Повествовательные восклицательные предложение, выражающие возмущение: *Рихард (кричит). Мне нужен гвоздь! (Сорокин, 2013, с. 21)*

Побудительные восклицательные предложения, передающие гнев и негодование: *Я захохотал – и с отвращением и ненавистью швырнул зеркало в камин. – Пусть горит все, – и позолоченная рама, и старость, и фантазии!» (Битов, 2013, с. 145); Роман. Меня тошнит от вашей демагогии больше, чем от голода. Какая, к черту, эстетика в вопросе еды?! Жрать хочется! (Сорокин, 2013, с. 84)*

Побудительные восклицательные предложения, выражающие гнев и презрение: *Роман (с раздражением хватает рюкзак, кидает в ноги Фоме). Да делайте вы что хотите... (презрительно) Философ! (Сорокин, 2013, с. 84)*

В разделе используются способы выявления эмоциональных значений восклицательных высказываний, в соответствии с процедурой, указанной в разделе 2.1.

В параграфе 2.4 «Восклицательность как стилевая черта произведений русских писателей» проанализирована и обобщена восклицательность произведений русских писателей. Исходя из рассмотренных примеров делается заключение, что в исследуемых русскоязычных художественных произведениях восклицательные предложения используются очень широко, они являются неотъемлемым элементом повествования и источником его эмоциональной окраски.

При проведении подсчетов общего количества предложний и восклицательных предложений использовались возможности текстового процессора Microsoft Word (MS Word), позволяющего не только создавать, просматривать, форматировать и редактировать тексты, но и осуществлять навигацию по документу, а также поиск элементов текста и предоставление статистики. Функция подсчета предложений в разных редакциях MS Word включается при введении маркеров границ предложений, в качестве которых нами использовались знаки точки, вопросительного и восклицательного знаков, многоточия. Поиск границ предложений осуществлялся разными способами: использованием встроенного инструмента – функции «поиск» в MS Word; комбинацией клавиш Ctrl+F с вводом символа в поисковую строку; онлайн-калькулятором. В результате автоматических подсчетов общего количества предложений и восклицательных предложений была получена статистика употребления предложений в текстах выранных для анализа произведений.

Количественный анализ показал, что доля восклицательных предложений в исследуемых романах В.В. Ерофеева «Русская красавица», В.О. Пелевина «Generation “П”», А.Г. Битова «Пушкинский дом», В.В. Ерофеева «Москва – Петушки», В.Г. Сорокина «Теллурия» различается.

В тексте романа Андрея Георгиевича Битова «Пушкинский дом» всего 7788 предложений, из них 1066 восклицательных, что составляет 13,69%, что представлено на рисунке 1.

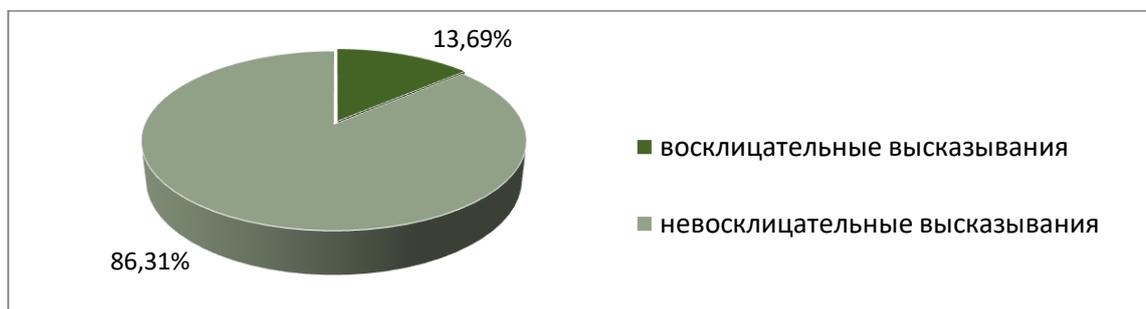


Рис. 1 – А.Г. Битов «Пушкинский дом»

В романе Венедикта Васильевича Ерофеева «Москва – Петушки» всего 3173 предложения, из них 686 восклицательных предложений, что составляет 21,62% в тексте, что представлено на рисунке 2.

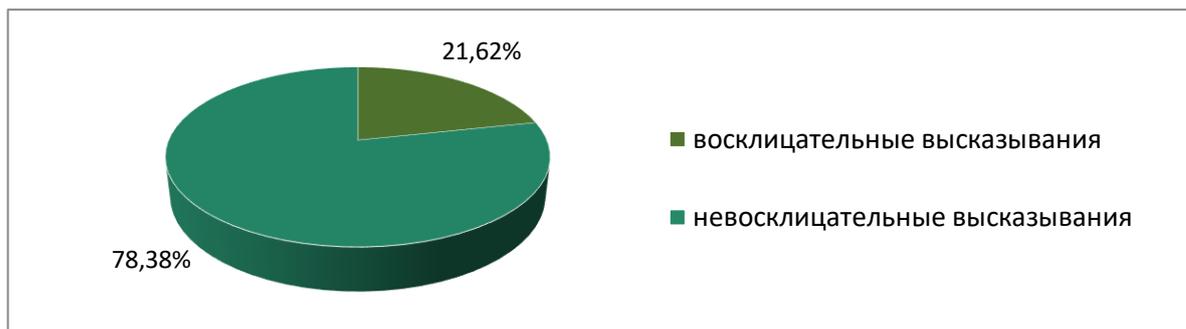


Рис. 2 – В.В. Ерофеев «Москва – Петушки»

Как показал проведенный анализ, максимальное число восклицательных предложений характерно для текста романа В.В. Ерофеева «Русская красавица» и достигает более 30% предложений текста. Наименьший объем использования таких предложений зафиксирован в тексте романа В.О. Пелевина «Generation “П”» и составляет примерно 2%. Всего выделено 4846 примеров восклицательных предложений, выделенных в пяти указанных романах. Они являются неотъемлемым элементом повествования и источником его эмоциональной окраски.

Диаграмма на рисунке 3 ниже показывает количественное соотношение в использовании восклицательных предложений в произведениях пяти авторов.



Рис. 3 – Количество восклицательных высказываний в произведениях писателей

В результате проведенного анализа при классификации восклицаний на основе их прагматической направленности было выделено 5 типов восклицаний.

В тексте романа А.Г. Битова «Пушкинский дом» всего 1066 восклицательных предложений. Из них в тексте представлены эмоциональные побуждения (88), эмоциональные утверждения / подтверждения (708), эмоциональные отрицания / запреты (203), эмоциональные обращения (37), эмоциональные вопросы (30). Эти типы восклицаний представлены на диаграмме на рисунке 4.

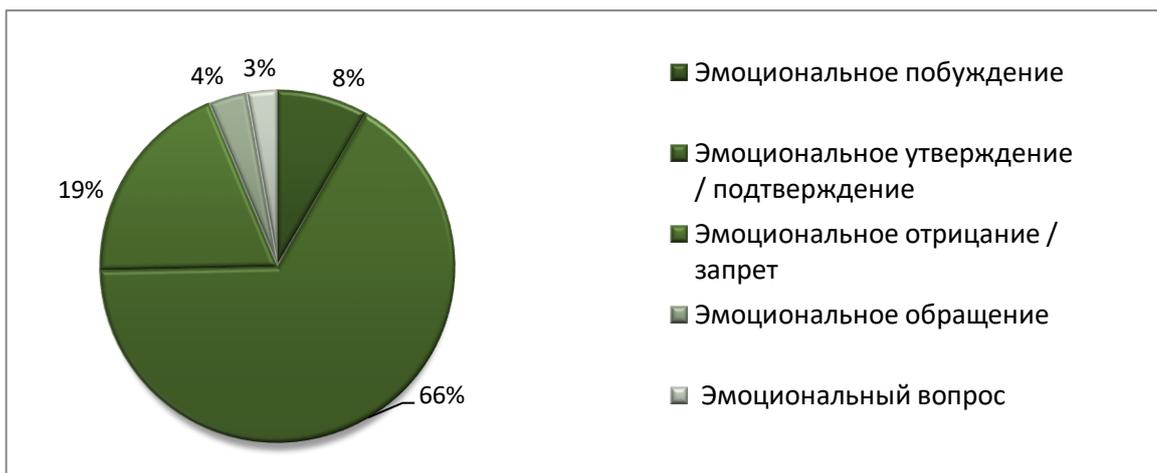


Рис. 4 – Репрезентация восклицаний в романе А.Г. Битова «Пушкинский дом»

В романе В.В. Ерофеева «Москва – Петушки» всего 686 примеров восклицательных предложений. Из них в тексте представлены эмоциональные побуждения (95), эмоциональные утверждения / подтверждения (456), эмоциональные отрицания / запреты (104), эмоциональные обращения (11), эмоциональные вопросы (20). Эти типы восклицаний представлены на диаграмме на рисунке 5.

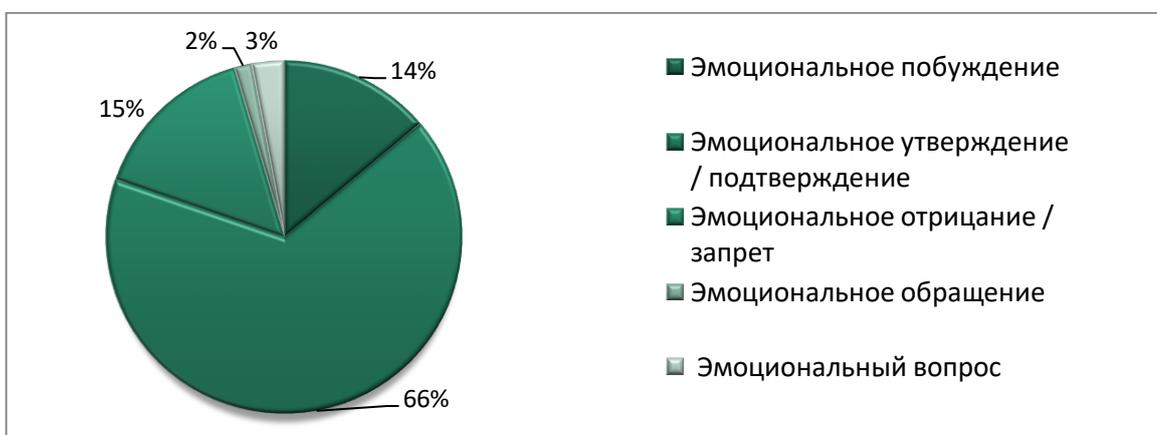


Рис. 5 – Репрезентации восклицаний в романе В.В. Ерофеева «Москва – Петушки»

При классификации восклицательных высказываний по типам речевых действий их наибольшее количество в художественных произведениях представлено эмоциональными утверждениями / подтверждениями. Наибольшее их количество представлено эмоциональными отрицаниями / запретами или эмоциональными побуждениями. Наименьшее их количество представлено эмоциональными вопросами и эмоциональными обращениями и устойчивыми речевыми формулами. Данные закономерности характерны для текстов всех анализируемых произведений.

По признаку выражения содержания восклицательных высказываний, относящихся к группам базовых эмоций (группы «радость»; группы «возмущение»; группы «порицание»; группы «гнев»; группы «удивление»; группы «восхищение»), выявлены различия в произведениях авторов.

Например, в исследуемом материале романа А.Г. Битова «Пушкинский дом» всего выявлено 1066 восклицательных предложений. В процентном соотношении группы базовых эмоций в романе представлены на диаграмме на рисунке 6. Из них в тексте представлены эмоции группы «радость» (157), эмоции группы «возмущение» (189); эмоции группы «порицание» (212), эмоции группы «гнев» (99), эмоции группы «удивление» (97), эмоции группы «восхищение» (312).

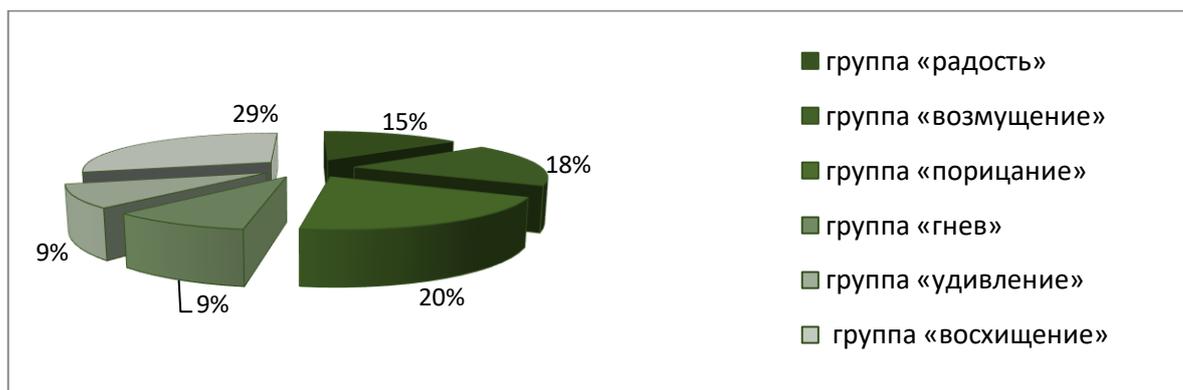


Рис. 6 – Группы базовых эмоций в романе А.Г. Битова «Пушкинский дом»

В романе В.В. Ерофеева «Москва – Петушки» всего выявлено 686 примеров восклицательных предложений. В процентном соотношении группы базовых эмоций в романе представлены на диаграмме на рисунке 7. Из них в тексте представлены эмоции группы «радость» (118), эмоции группы «возмущение» (204); эмоции группы «порицание» (115), эмоции группы «гнев» (98), эмоции группы «удивление» (57), эмоции группы «восхищение» (94).

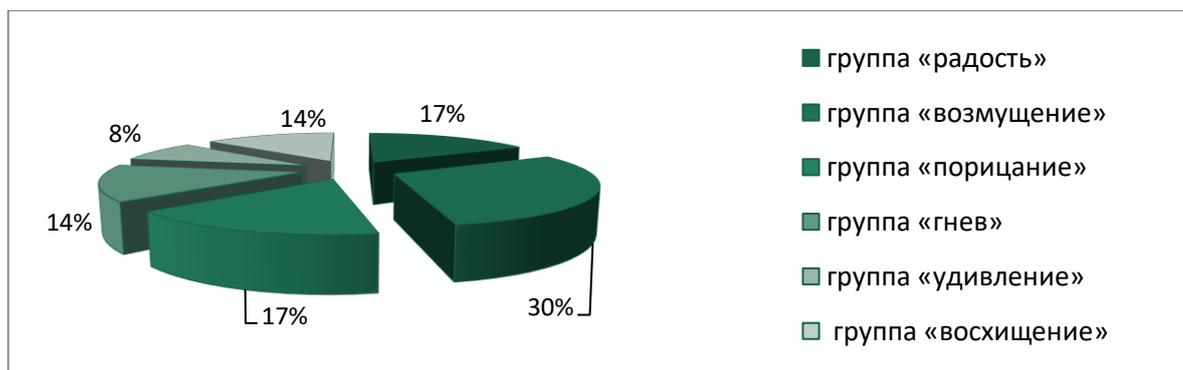


Рис. 7 – Группы базовых эмоций в романе В.В. Ерофеева «Москва – Петушки»

При сопоставлении языкового материала романов всех исследуемых авторов установлено, что роман «Русская красавица» В.В. Ерофеева более эмоционален, а текст романа В.О. Пелевина «Generation “П”» в наименьшей степени эмоционален.

Наибольшее количество восклицаний в исследованных художественных произведениях представлено эмоциями групп *возмущение* и *восхищение*. Наименьшее их количество представлено эмоциями группы *удивление*. Эмоции групп *порицание* и *гнев* также занимают значительную долю в числе эмоциональных побуждений. В произведениях данных авторов в восклицательных предложениях доминирующими являются негативные эмоции *возмущения*, *порицания*, *гнева*.

Таким образом, варианты содержания восклицательных высказываний, извлеченных из романов разных авторов, различаются и представлены следующим образом:

А.Г. Битов «Пушкинский дом»: восклицательные предложения занимают 14% от общего числа предложений в тексте; наиболее частотными являются восклицательные утверждения / подтверждения и отрицания / запреты; доминирующим эмоциональным содержанием восклицаний является выражение эмоций радости, восхищения, удивления.

В.В. Ерофеев «Русская красавица», «Москва – Петушки»: восклицательные предложения занимают 35% от общего числа предложений в тексте; наиболее частотными являются восклицательные утверждения / подтверждения, обращения в устойчивых речевых формулах; доминирующим эмоциональным содержанием восклицаний является выражение возмущения, порицания, восхищения, гнева, радости.

В.В. Ерофеев «Москва – Петушки»: восклицательные предложения занимают 22% от общего числа предложений в тексте; наиболее частотными являются восклицательные утверждения / подтверждения, эмоциональные отрицания, запреты, эмоциональные обращения и устойчивые речевые формулы; доминирующим эмоциональным содержанием восклицаний является выражение возмущения, радости, гнева, порицания.

В.О. Пелевин «Generation “П”»: восклицательные предложения занимают 2% от общего числа предложений в тексте; наиболее частотными являются эмоциональные побуждения, восклицательные отрицания / запреты; доминирующим эмоциональным содержанием восклицаний является выражение возмущения, восхищения.

В.Г. Сорокин «Теллурия»: восклицательные предложения занимают 22% от общего числа предложений в тексте; наиболее частотными являются восклицательные отрицания / запреты, побуждения; доминирующим эмоциональным содержанием восклицаний является выражение эмоций возмущения, гнева, восхищения, раздражения, порицания.

На основе проведенного количественного анализа можно говорить о наиболее и наименее эмоциональном стиле повествования авторов, поскольку стиль изложения зависит не только от характера описываемых ситуаций, но и отражает предпочтения авторов в выборе средств воспроизведения коммуникативных ситуаций, степени раскрытия эмоционального состояния героев. Степень и различные варианты содержания восклицательных

высказываний, характерных для особенностей изложения в художественных текстах разных авторов, может служить средством описания их идиостиля.

Основные полученные результаты исследования

В художественном тексте отбор языковых средств, которые необходимы для передачи различных эмоций, определяет эмоциональное содержание восклицательных высказываний.

Эмоциональное содержание восклицаний, характерных для художественных произведений современных русскоязычных писателей, входит в семантику высказывания и образует сложные виды речевых действий: *эмоциональное побуждение; эмоциональное утверждение / подтверждение; эмоциональное отрицание / запрет; эмоциональное обращение; эмоциональный вопрос.*

Анализ эмоционального содержания восклицаний в художественных текстах опирается на общее содержание высказывания (его синтаксическую форму и лексическое наполнение) в прямой речи персонажа и на его конкретизацию в авторских ремарках, описывающих невербальные проявления эмоции, характеризует и называет ее.

В содержании восклицаний в художественных текстах по-разному используются свойства эмоциональных высказываний, включая знак эмоции, ее интенсивность и модальность, что определяется авторским стилем изложения и темой повествования. Наибольшая интенсивность восклицания проявляется при выражении эмоций *страха, возмущения и восхищения.* Наиболее часто интенсивность восклицания проявляется при выражении эмоционального побуждения.

С точки зрения решения прагматических задач, в русскоязычном художественном тексте эмотивность восклицательных высказываний не только выражает психологическое состояние автора художественных произведений, но и эмоциональное отношение автора к чему-либо, что в свою очередь активно воздействует в эмоциональном плане на адресата.

Эмоциональное содержание восклицательных высказываний в различной степени присуще художественным текстам разных авторов. Восклицательные высказывания в произведениях разных авторов различаются по частотности использования, параметрам содержания и коммуникативным целям.

Варианты содержания восклицательных высказываний, извлеченных из романов разных авторов, имеют значительные различия. Указанный аспект может составить перспективу исследований. Перспективным является также уточнение способов выражения неоднородной интенции авторов восклицаний.

Работы, опубликованные по теме диссертации

Статьи в журналах, включенных в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук:

1. Ма Цзянь. Коммуникативные типы восклицательных высказываний в

тексте романа современного китайского писателя Мо Яня «Устал родиться и умирать» // Международный аспирантский вестник. Русский язык за рубежом. – 2022. – № 3. – С. 65–68. (0,5 п.л.)

2. Ма Цзянь. Восклицательные высказывания в эмоциональном аспекте: семантика и средства выражения // Международный аспирантский вестник. Русский язык за рубежом. – 2021. – № 3. – С. 77–81. (0,6 п.л.)

3. Ма Цзянь. Особенности употребления восклицательных высказываний в русской художественной литературе // Известия волгоградского государственного педагогического университета. – 2022. – № 6. – С. 134–139. (0,6 п.л.)

4. Ма Цзянь, Ван Мэйхун. Эмоциональное содержание восклицательных высказываний в китайском художественном тексте // Международный аспирантский вестник. Русский язык за рубежом. – 2023. – № 2. – С. 51–56. (0,42/0,08 п.л.)

Статьи в других научных изданиях:

5. Ма Цзянь. Восклицания в эмоциональной речи: перевод с китайского на русский язык // Гуманитарные технологии в современном мире: Материалы VIII Междунар. научно-практ. конф. (Калининград, 28-30 мая 2020 г.). – Калининград, 2020. – С. 484–500. (0,5 п.л.)

6. Ма Цзянь. Emotive semantics of units and their translation from Chinese into Russian // Scientific research of the SCO countries: synergy and integration. Proceedings of the International Conference (Beijing, September 16, 2020.). – Пекин: Scientific publishing house Infinity, 2020. – С. 83–89. (0,5 п.л.)

7. Ма Цзянь. Особенности эмоциональных высказываний в аспекте лингвокультурологии у русских // Активные процессы в современном русском языке: национальное и интернациональное: Материалы Междунар. науч. конф. (Нижний Новгород, 30 октября 2020 г.). – Нижний Новгород: Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет имени Н.И. Лобачевского, Институт филологии и журналистики, 2021. – С. 398–405. (0,5 п.л.)

8. Ионова С.В., Ма Цзянь. Позитивные и негативные ценности русской культуры в восклицаниях // Современная российская аксиосфера: семантика и прагматика идентичности: Материалы Междунар. науч. конф. (Москва, 30 октября 2020 г.). – Москва: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2020. – С. 50–53. (0,25 / 0,5 п.л.)

9. Ионова С.В., Ма Цзянь. Выражение эмоционального восклицания в художественных произведениях на китайском и русском языках // Русская литература в полилингвальном мире: вопросы аксиологии, поэтики и методики: Материалы II научно-практ. конф. (Москва, 25 февраля 2021 г.). – Москва: Государственный институт русского языка им. А.С. Пушкина, 2021. – С. 423–429. (0,1 / 0,6 п.л.)

10. Ма Цзянь. Эмоциональное содержание восклицательных предложений в художественном тексте // Исследования по семантике: научно-практ. конф. (Россия, 15 мая 2021 г.). – г. Уфа: Федеральное государственное бюджетное

образовательное учреждение высшего образования «Башкирский государственный университет», 2021. – С. 144–149. (0,4 п.л.)

Общий объем публикаций по теме диссертации составляет 5,12 п.л.